Vittorio Vinay

VERS LUISANTS AU CLAIR DU CROISSANT

per chitarra

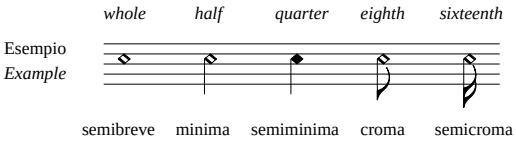
diteggiatura a cura di Bruno Giuffredi

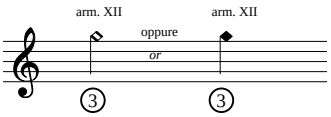
edizioni musicali Sinfonica

ESECUZIONE DEGLI ARMONICI
HARMONICS PLAYING

La notazione dei suoni armonici è tendenzialmente riportata con la nota romboidale bianca, per la loro identificazione ritmica fanno testo il gambo della nota o le barre d'unione.
La nota romboidale nera è utilizzata per identificare il valore ritmico della semiminima.

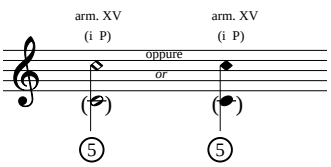
Harmonics are generally represented by a white diamond-shaped note, whose rhythmic value is indicated by stems or beams.
A black diamond-shaped note is used to indicate a rhythmic value of one quarter.





Armonici naturali: la nota romboidale indica il suono armonico risultante.
Il numero arabo nel cerchio indica la corda, il numero romano indica il tasto da sfiorare. L'eventuale diteggiatura in parentesi (i a) o (i P) vuole indicare che l'armonico dovrà essere ottenuto con la mano destra; sfiorando con l'indice e pizzicando con l'anulare o con il pollice.

Natural harmonics*: the diamond-shaped note indicates the resultant harmonic sound.*
The circled arabic number represents the string; the Roman number represents the fret to be lightly touched. The fingering in brackets (index finger - ring finger) or (index finger - thumb) indicates that the harmonic must be produced by using the right hand, namely by touching lightly with the index and plucking with the ring finger or the thumb.



Armonici artificiali: la nota romboidale indica il suono armonico risultante.
La mano sinistra preme la quinta corda al III tasto, la mano destra sfiora con l'indice il XV tasto e pizzica con il pollice. È possibile sostituire al pollice l'anulare.

Artificial harmonics*: the diamond-shaped note represents the resultant harmonic sound.*
The left hand presses the fifth string down against the III fret whereas the right hand touches lightly the string at the XV fret with the index and plucks it with the thumb. The ring finger can replace the thumb.

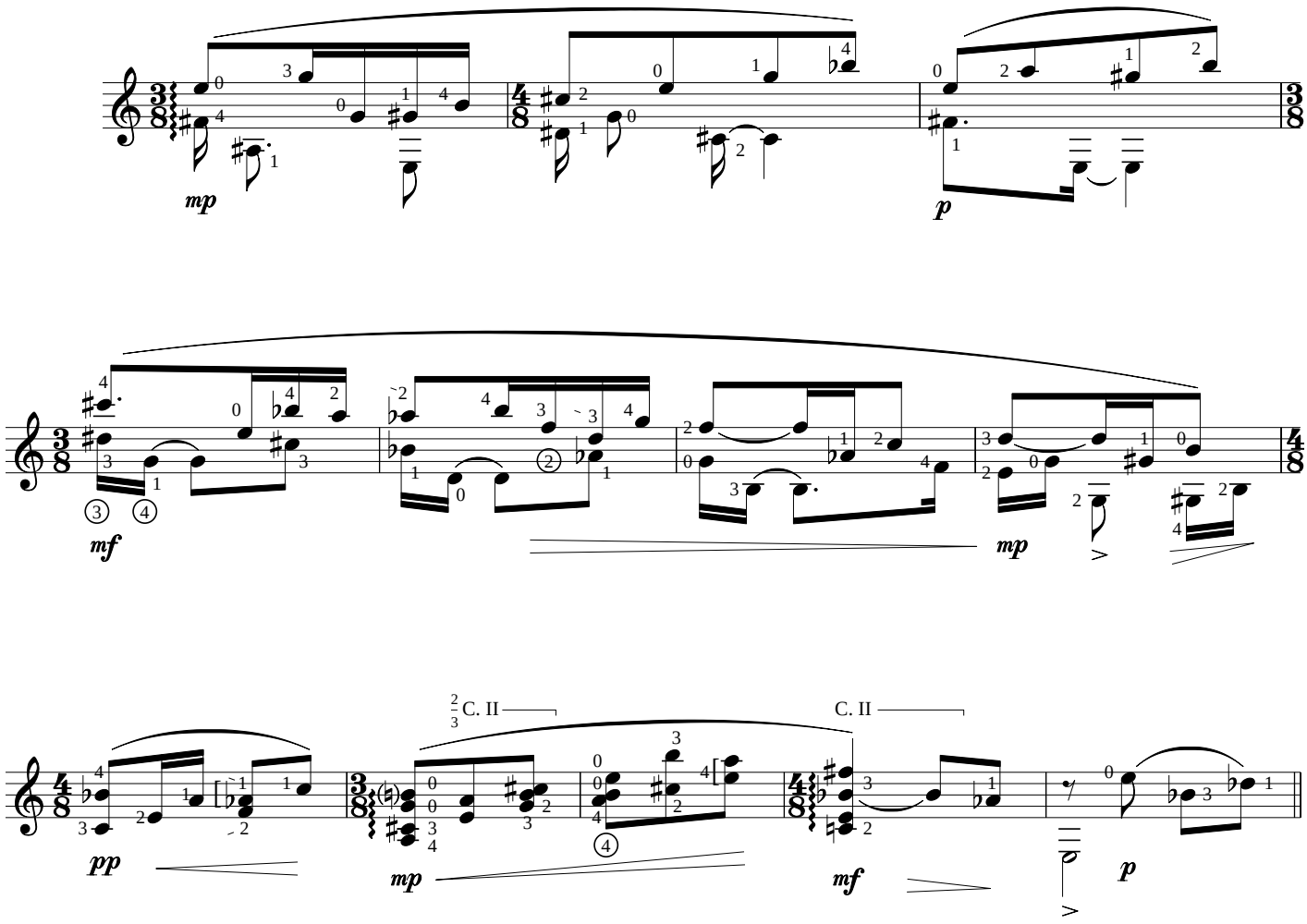
Vittorio Vinay

VERS LUISANTS
AU CLAIR DU CROISSANT

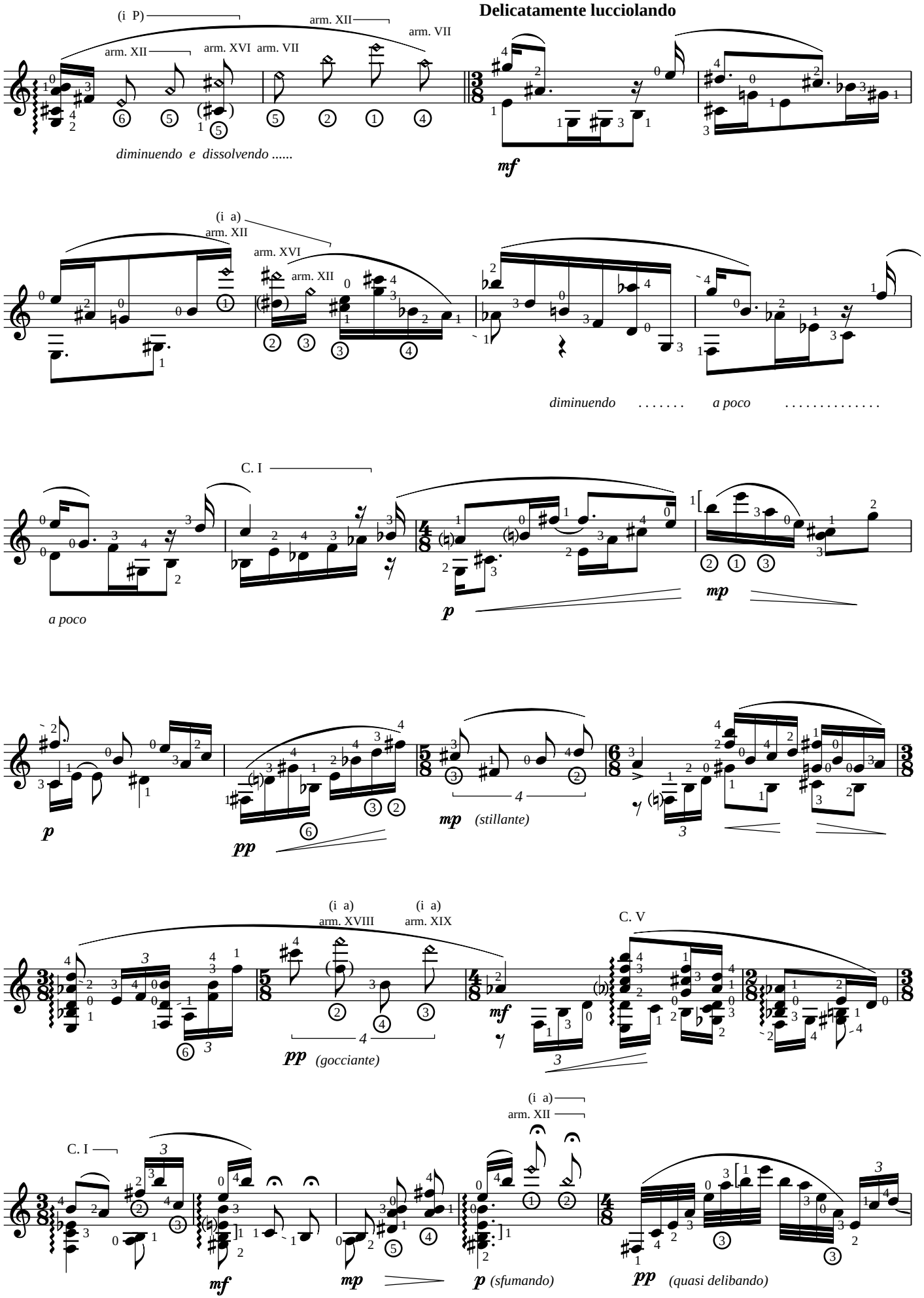
per chitarra

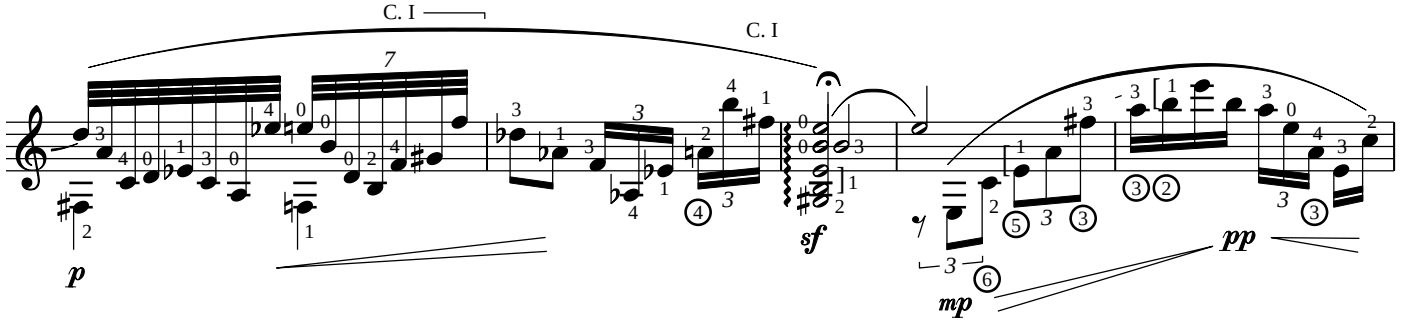
diteggiatura di Bruno Giuffredi

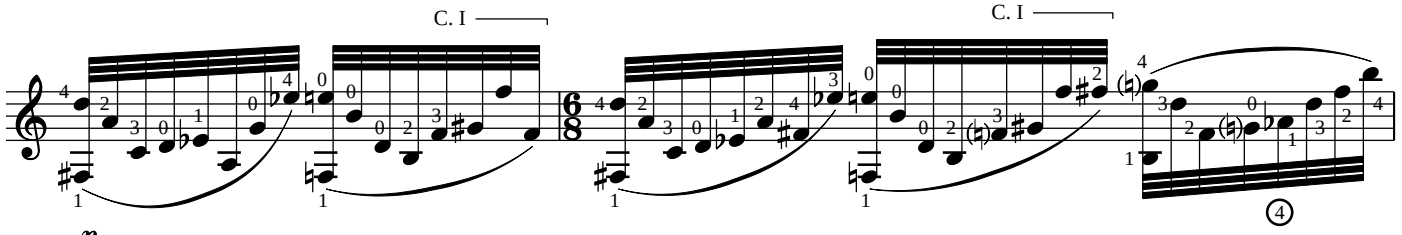
Con incantata esitazione

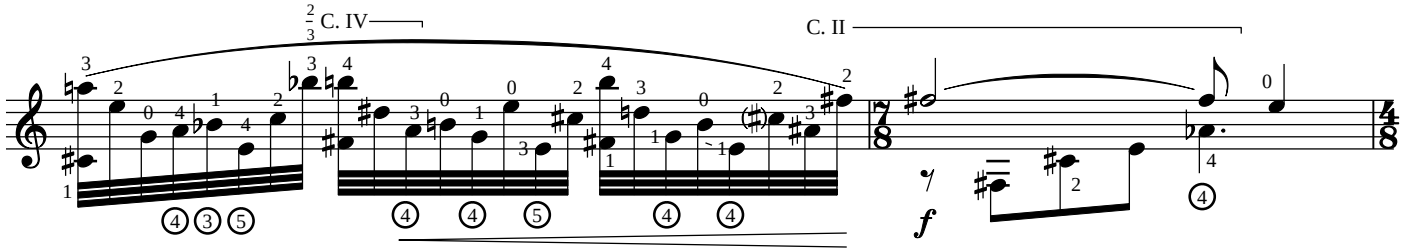


Proprietà per tutti i paesi: Edizioni Musicali “SINFONICA - Jazz” - Via Volturno 80 / Cigni 20047 Brugherio (Mi).
© Copyright 1997 by Edizioni Musicali “SINFONICA - Jazz” - Brugherio (Mi) Italy.
Tutti i diritti riservati a termini di legge. All rights reserved. International copyright secured.

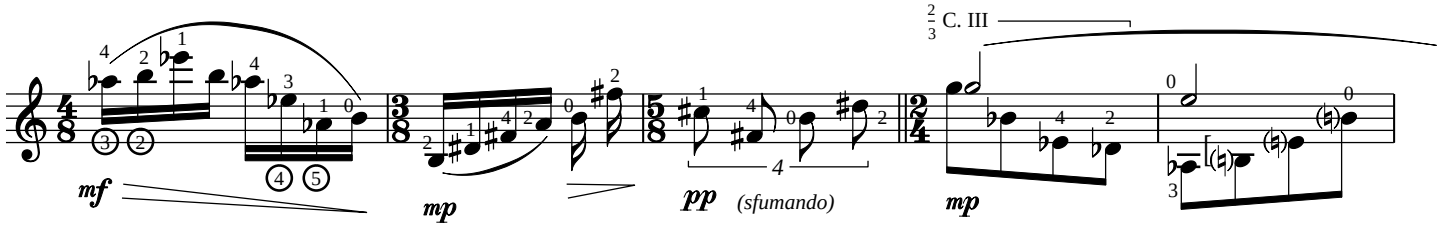

Delicatamente lucciolando
(i P)
arm. XII
arm. XII
arm. XVI
arm. VII
arm. VII
diminuendo e dissolvendo .....
mf
(i a)
arm. XII
arm. XVI
arm. XII
diminuendo ..... a poco .....
C. I
a poco
p
mp
p
pp
mp (stillante)
(i a)
arm. XVIII
(i a)
arm. XIX
C. V
mf
pp (gocciante)
C. I
(i a)
arm. XII
mf
mp
p (sfumando)
pp (quasi delibando)

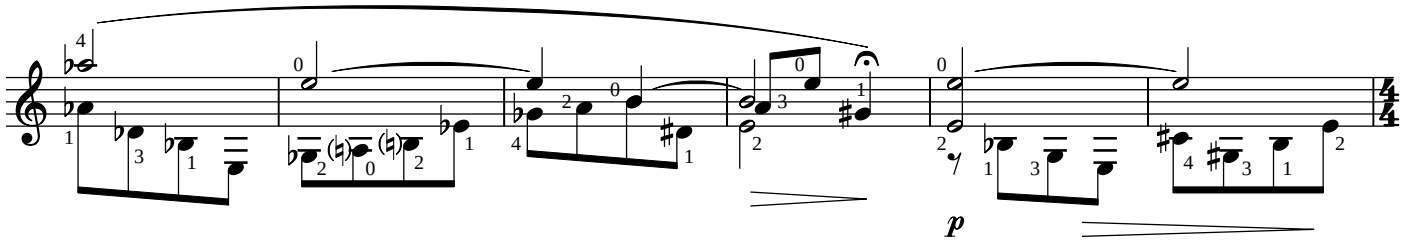


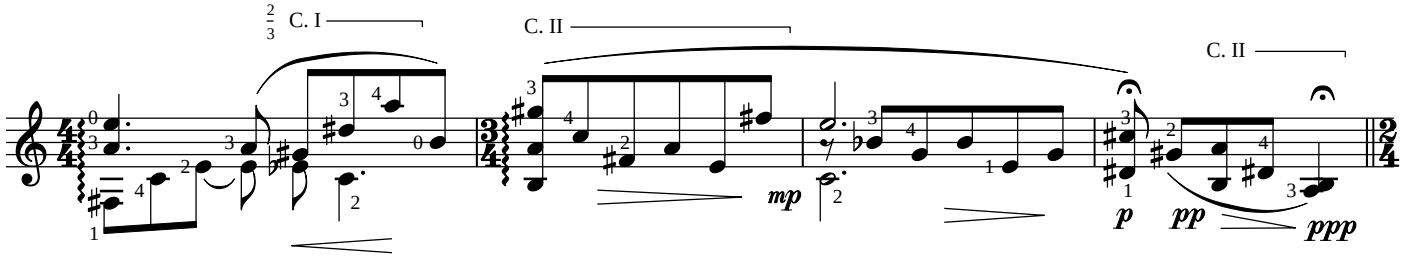




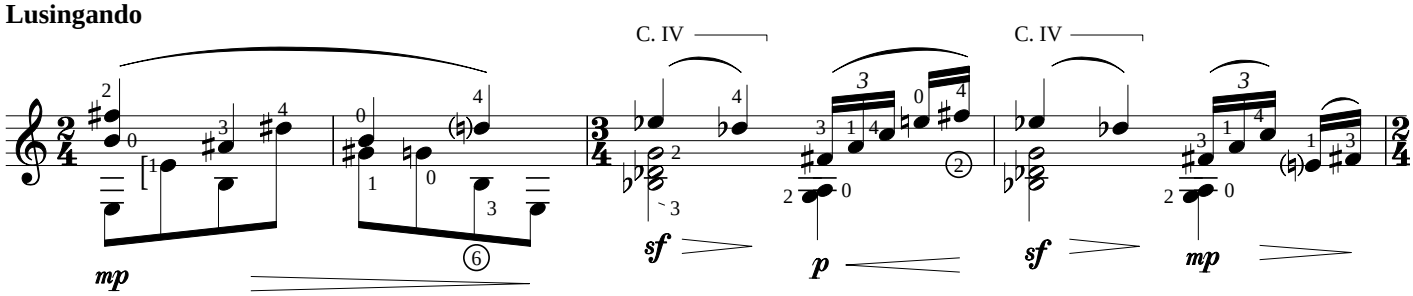
Diafano e lumeggiante

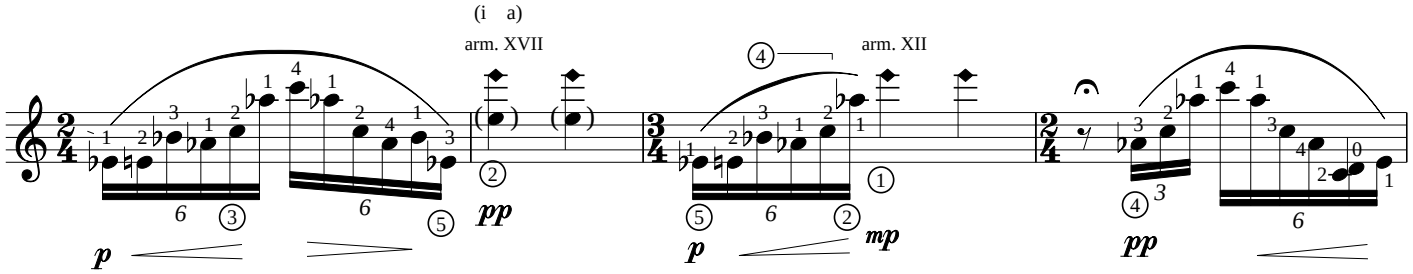


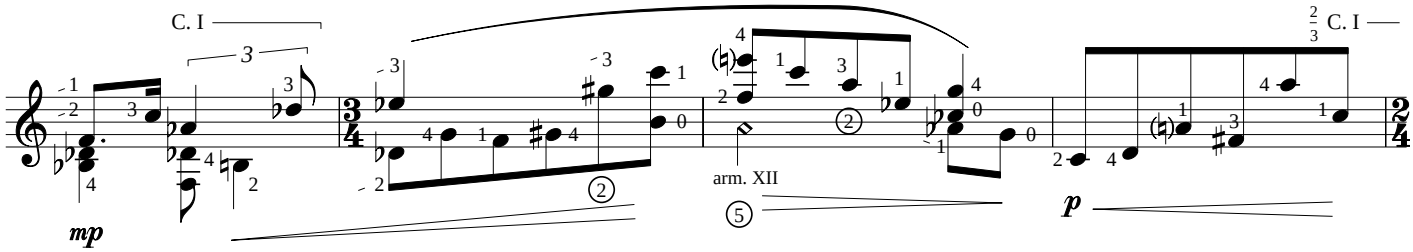




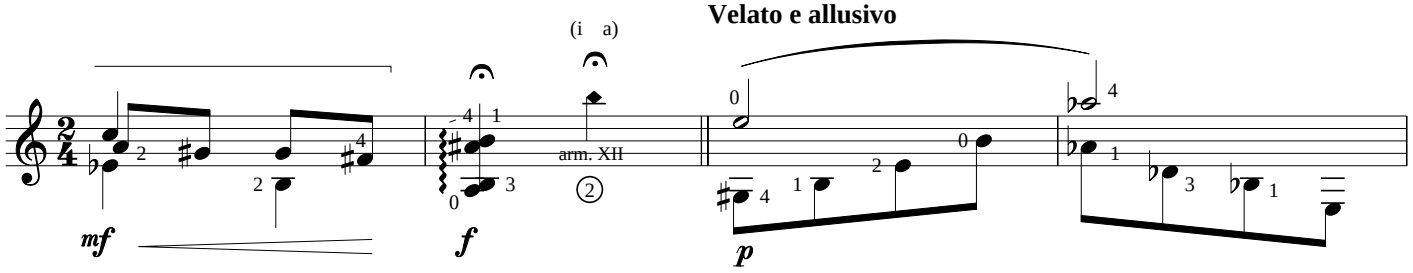
Lusingando

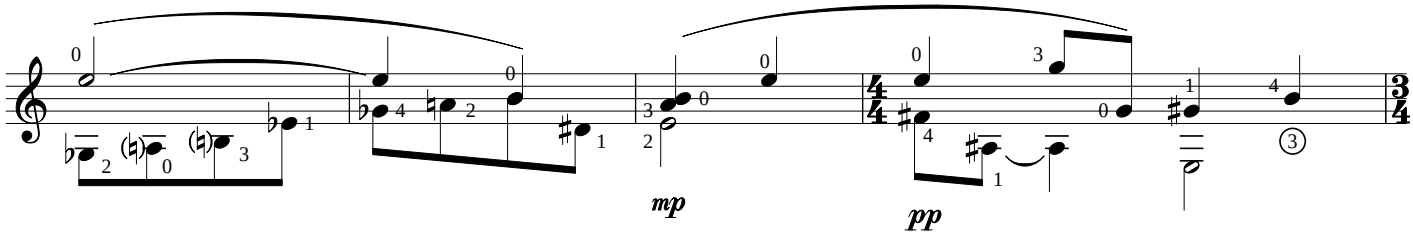


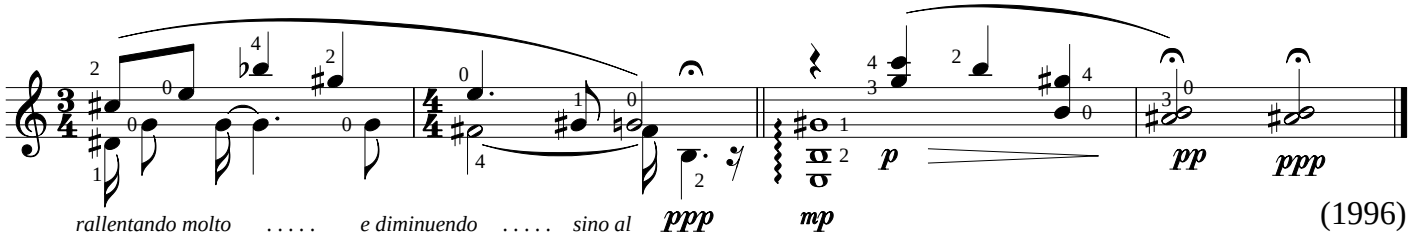




Velato e allusivo







rallentando molto . . . . . e diminuendo . . . . . sino al

(1996)